

# Bona Edge

## Manual e instrucciones de seguridad



AM0003135 | AM0003196 | AMO230009.3 | AMO230010.3 |  
AMO230018.3

**Bona**<sup>®</sup>

## Índice

1. Datos técnicos	3
2. Instrucciones de seguridad	3-6
3. Reparaciones, servicio y mantenimiento	7
a. Servicio	7
b. Repuestos y planos de despiece	7
4. Garantía	8
5. Aspectos generales de Bona Edge	9
6. Manejo	9-16
a. Utilización de la máquina	9
b. Método de trabajo	9
c. Instalar y sustituir el saco para polvo	9
d. Inicio	9
e. Ajustar la rueda	10
f. Ajustar el mango	10
g. Recoger el polvo	10
h. Cambiar el disco de lijado	11
i. Cambiar la correa dentada, brazo de 220 mm y 330 mm	12
j. Cambiar la correa dentada, brazo de 130 mm	13-14
k. Cambiar a otro brazo	14
l. Sustituir las escobillas	15
m. Contador de horas	15
n. Sustituir la lámpara halógena	16
o. Sustituir las ruedas	16
7. Localización y resolución de problemas	17
8. Fabricante	17
9. Garantía de conformidad de la U.E.	18

## DATOS TÉCNICOS

Bona AB Sweden www.bona.com made in Sweden				CE
Machine type Floor sander Bona Edge AMO2300cc.3	Year-week	Motor power: 2,0 kW	Insulation F	
Machine No:	Voltage: 230 V 50 Hz	Rated current: 10,0 A	Weight: 13,5 kg	

	U.E.	EE.UU.
Tipo de motor:	Monofásico	Monofásico
Tensión (+/- 10%):	230V	115V
Frecuencia:	50 Hz	60 Hz
<b>Potencia:</b>	2,0 kW	2,68 hP
Corriente nominal:	10A	15A
Amperaje recomendado:	10A	20A
Tipo de aislamiento:	F	F
Tipo de seguridad:	IP54	IP54
Velocidad del disco de lijado:	Aprox. 3.000 rpm carga normal	Aprox. 3.000 rpm carga normal
Iluminación:	20W halógena	20W halógena
Peso total:	12,5kg -15,5kg	27,5 lbs – 34lbs
Descarga de polvo:	<1 mg/m <sup>3</sup> aire	<1 mg/m <sup>3</sup> aire
Diámetro de disco abrasivo:	178mm	7"
Longitud del brazo de lijado:	130mm, 220mm alt. 330mm	5", 9" o 13"
Altura del brazo de lijado:	51mm	~2"
Medidor de horas	99.999 horas	99.999 horas

Nivel de ruido conforme a las normas SS-EN ISO 3746:1995 y SS-EN ISO 11202:1995:				
		Abrasivo 80		
Nivel de ruido:		91,6 dB(A)		
Efecto sonoro calculado:		98,2 dB		
Niveles de vibración conforme a la norma SS-EN ISO 5349-2:2001:				
		X	Y	Z
Valor cuadrático medio de las vibraciones (m/s <sup>2</sup> )		1,1	1,1	0,8
Suma vectorial de las vibraciones (m/s <sup>2</sup> )		1,7		
<small>Según la norma utilizada SS-EN ISO 3746:1995 es la desviación máxima de la norma para reproducir 3 dB, definida conforme a ISO 7574-1. Según la Autoridad Sueca para Entornos Laborales, la incertidumbre de medición en mediciones de las vibraciones se estima entre un 20% y un 40%. Lo que contribuye a la incertidumbre de medición es la transferencia de vibraciones al acelerómetro.</small>				

### **Felicidades por elegir la nueva lijadora Bona Edge.**

**Antes de empezar a trabajar con la máquina, lea atentamente todo el manual de usuario. Si tiene alguna duda, póngase en contacto con su distribuidor o con Bona AB.**

#### **Instrucciones de seguridad**

Lea atentamente las instrucciones de seguridad e informe a sus empleados y usuarios para que nadie se lesione cuando utilice la máquina. ¡Conserve las instrucciones!

¡El fabricante no se responsabiliza de los daños personales o los daños sufridos por la máquina debido a la utilización incorrecta de la misma!

¡La máquina sólo está diseñada para lijar suelos de madera!

La máquina sólo puede ser utilizada por personas autorizadas y formadas para su función.

**Tensión:** Asegúrese de que la tensión indicada en la placa de datos de la máquina corresponde a la tensión de la toma de corriente antes de poner en marcha la máquina.

**¡NOTA!** Es obligatorio leer y entender el manual de usuario antes de utilizar la máquina.



**PELIGRO** significa que tanto usted como el resto del personal pueden sufrir lesiones importantes o la muerte si se ignoran o no se siguen LAS INSTRUCCIONES MARCADAS CON **PELIGRO** EN ESTA MÁQUINA O EN ESTAS INSTRUCCIONES DEL USUARIO. Lea el manual de usuario completo antes de utilizar la máquina.



**ADVERTENCIA** significa que tanto usted como otro personal pueden sufrir lesiones si se ignoran o no se siguen las instrucciones marcadas con **ADVERTENCIA** en esta máquina o en este manual de usuario. Tanto la máquina como otros elementos podrían dañarse si se ignoran las instrucciones marcadas con **ADVERTENCIA**.



En condiciones adversas, la mezcla de polvo y aire puede ser explosiva. El lijado de suelos de madera puede crear un entorno que podría ser explosivo. **Deben** seguirse las rutinas de seguridad de abajo. Los mecheros, las lámparas de control y las demás fuentes de ignición pueden producir explosiones si están activas durante el lijado. Todas las fuentes de ignición deben apagarse o, si es posible, retirarse completamente de la zona de trabajo.

En zonas de trabajo con poca ventilación, puede producirse un entorno explosivo si hay en la atmósfera materiales inflamables, es decir, disolventes, diluyentes, alcohol, combustible, determinados agentes abrillantadores, polvo de madera y otros materiales inflamables. Las lijadoras de suelo pueden producir materiales y vapores ligeramente inflamables. Lea la etiqueta del fabricante colocada en todas las sustancias químicas para determinar la inflamabilidad. Asegúrese de que la zona de trabajo está siempre bien ventilada.

Deseche el contenido de la bolsa para polvo cuando un tercio de la bolsa esté lleno. Cuando haya terminado de lijar, debe vaciarse la bolsa para polvo y el contenido debe almacenarse en un lugar seguro al aire libre debido al riesgo de incendio. No deje nunca desatendidas las bolsas que contengan polvo de lijado. No vacíe nunca el contenido en un fuego al aire libre.

Si se golpea un clavo durante el lijado pueden producirse chispas, así como una explosión o un incendio. Utilice siempre un martillo para embutir cualquier pieza metálica antes de pulir el suelo. Tenga siempre **un extintor (clase ABC o agua) disponible**.

La utilización de una máquina que no está completa o no está completamente montada puede producir lesiones o dañar algún elemento. No utilice estas máquinas si no están completamente montadas. Asegúrese de que todas las piezas de anclaje están colocadas correctamente. Realice los ajustes necesarios de acuerdo con las especificaciones de la máquina.

**¡NOTA! No retire o desactive el cable a tierra en el cable de alimentación. Consulte a un electricista si falta el cable a tierra o si sospecha de que su circuito no está conectado a tierra correctamente.**

Existe riesgo de descarga eléctrica si la máquina se utiliza en un circuito que se corta de forma repetida o de dimensiones demasiado pequeñas. Permita que un electricista autorizado controle el fusible, el diferencial o la alimentación eléctrica.

El operario o las personas presentes podrían lesionarse si la máquina está activada mientras se realiza el mantenimiento. Retire siempre el cable eléctrico que va a la máquina desde el punto de alimentación.

Podrían producirse lesiones si la amoladora pasa por encima del cable eléctrico y lo daña. Asegúrese de que el cable eléctrico no entra en contacto con el cilindro de lijado. Levante siempre el cable de alimentación por encima de la máquina y lije en dirección contraria al mismo.

Utilice siempre un interruptor automático diferencial que corte la corriente inmediatamente en caso de fallo en el sistema eléctrico o en el alargador.

**Para evitar que la máquina se ponga en marcha de forma inesperada, debe retirarse el cable eléctrico cuando no se utilice la máquina y durante el mantenimiento.**

La utilización de la máquina con un cable eléctrico dañado podría producir una descarga eléctrica. No tire del cable eléctrico para mover la máquina.

Las piezas móviles de la máquina pueden producir importantes lesiones y/o daños materiales. Mantenga las manos, los pies y la ropa suelta alejados de las piezas móviles de la lijadora.

Si se utiliza una lijadora de suelos sin las cubiertas de protección podrían producirse lesiones o daños materiales. El operario o las personas presentes podrían lesionarse si la máquina está activada mientras se realiza el mantenimiento o mientras se cambia una herramienta.



Como el polvo que se produce al lijar (ej., cable rojo, algunos tipos de maderas y metales) es nocivo para la salud, debe utilizarse una máscara de protección para la cara como mínimo de la clase P2.

Podrían producirse daños oculares y/o corporales en caso de no utilizar ropa o equipo de protección durante el lijado. Utilice siempre gafas de protección, ropa de protección, protección auditiva y una máscara para la cara como mínimo de la clase P2 durante el lijado.



Para minimizar la cantidad de polvo en el entorno, utilice una aspiradora para polvo de madera.

El flujo de aire en la aspiradora debe ser de 245m<sup>3</sup>/hr. por lo menos.

Para obtener el mejor resultado, recomendamos el sistema Bona DC S.

Almacene el polvo de madera contenido en un lugar seguro al aire libre, ya que podría incendiarse. No deje nunca el polvo de madera contenido sin supervisión.

Tenga siempre **un extintor (clase ABC o agua) disponible.**

Tome medidas de precaución para asegurarse de que la máquina no se dañe durante el transporte.

Tenga cuidado con los cables eléctricos. Utilice el cable eléctrico correcto con la longitud correcta (consulte la lista de accesorios). No transporte la máquina por el cable eléctrico. No tire nunca de los cables eléctricos de la máquina o de la toma de pared con brusquedad. Proteja los cables eléctricos del calor, el aceite y los bordes afilados. No deben utilizarse cables eléctricos superiores a 10 m.

Retire el cable eléctrico de la máquina cuando no se esté utilizando. Asegúrese de que la máquina no se pone en marcha de forma inesperada. No transporte nunca una máquina conectada. Asegúrese de que el interruptor automático diferencial no está encendido cuando la máquina se conecta a una toma eléctrica. No utilice nunca la máquina si el mando de marcha/paro no funciona correctamente.

Inspeccione la máquina con regularidad. Si observa piezas dañadas, sustitúyalas todas a la vez. Si es necesario, póngase en contacto con el fabricante, un distribuidor autorizado o una empresa de mantenimiento. ¡Nota! Como esta construcción es, en muchos sentidos, única, la utilización de repuestos y accesorios diferentes de los repuestos originales de Bona, podría producir lesiones y/o dañar la máquina.

Asegúrese de que la máquina está siempre en buen estado. Mantenga la máquina limpia para un uso mejor y seguro. Siga las instrucciones referentes a la sustitución de accesorios. Inspeccione los cables eléctricos con regularidad. Repare o sustituya las piezas defectuosas si están dañadas.

Almacene la máquina en una zona seca y cerrada con llave cuando no se esté utilizando.

No se olvide de colocar la herramienta antes de poner en marcha la máquina. Compruebe siempre que la banda de lija abrasiva está bien ajustada antes de comenzar a lijar. Mantenga el mango limpio y sin grasa.

Mantenga a las personas no autorizadas alejadas del lugar de trabajo. No permita que las personas no autorizadas entren en contacto con la máquina o con los cables eléctricos.

No haga un uso incorrecto de la máquina. La máquina funciona mejor cuando se utiliza de acuerdo con su capacidad y diseño. Deje que el motor "descanse" durante los periodos de mayor utilización. El motor se enfriará mejor, aumentando su vida. Utilice fusibles con el número correcto de amperios en relación con el motor.

No utilice nunca una máquina para fines diferentes al lijado, pulido y aceitado de suelos de madera.

El mantenimiento o las reparaciones realizadas por personas no autorizadas podrían producir daños o accidentes. Si el mantenimiento y las reparaciones son realizados por personas no autorizadas, la garantía podría invalidarse. El mantenimiento y las reparaciones deben ser realizados por Bona o distribuidores autorizados por Bona.

Preste atención cuando trabaje. Utilice el sentido común. No utilice la máquina si está cansado, ha consumido alcohol o ingerido medicamentos que pudieran afectar a su conducta o al control de su cuerpo. Debido al posible peligro de incendios que presenta el polvo procedente del lijado, no se permite fumar mientras se lija.

¡Utilice siempre un interruptor automático diferencial!



## Reparaciones, servicio y mantenimiento

### Servicio

Bona Edge es una máquina de gran calidad, probada por personal autorizado encargado de realizar las pruebas en fábrica antes de su entrega. No obstante, las piezas eléctricas y mecánicas se desgastan y envejecen a largo plazo.

Para mantener la máquina en un estado seguro y de funcionamiento, debe realizarse un mantenimiento cada 250 horas de trabajo o al menos una vez al año. Este servicio incluye control de ruedas, soporte de cables, motor, dispositivo tensor, cilindro de lijado y función del eje del mango.

Sólo pueden utilizarse piezas originales de Bona, ya que la máquina se considera única. De lo contrario, las funciones de seguridad podrían verse disminuidas.

Desconecte siempre el cable eléctrico que va a la máquina antes de limpiarla, de cambiar las herramientas, de realizar un mantenimiento o cuando se sustituyan las piezas desgastadas.

Cuando se ponga en contacto con nosotros en caso de fallo o para solicitar repuestos, especifique siempre el tipo y el número de serie de su máquina.

Esta información se encuentra en la placa de la máquina.

La máquina no puede limpiarse nunca utilizando una manguera o máquina de alta presión.

### Repuestos y planos de despiece

En Internet encontrará una lista de repuestos y planos de despiece para Bona Belt y otras máquinas de nuestra gama de productos.

La dirección es: <http://spareparts.bona.com/>

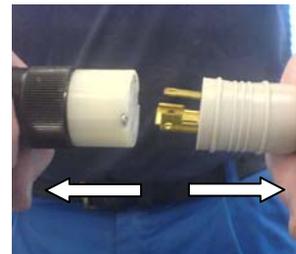
Durante el periodo de garantía de fábrica, el mantenimiento o las reparaciones sólo pueden realizarse tras la aprobación de un jefe de Bona Division Sanding y sólo por personal de Bona AB o personal aprobado de Bona Division Sanding.

Las demás reparaciones (después del periodo de garantía) de piezas mecánicas o eléctricas en la máquina sólo pueden ser realizadas por personal aprobado de Bona Division Sanding o un técnico autorizado con experiencia y conocimiento sobre las normativas de seguridad.

## SERVICIO Y MANTENIMIENTO

**¡Todo el mantenimiento debe realizarse en una máquina neutra!**

**Desenchufe de la toma de pared. Compruebe el cable y los conectores con regularidad. Sustituya siempre los cables dañados (ranuras, clavijas o conexiones de cables) por un cable original nuevo.**



## **Garantía**

Las máquinas fabricadas por Bona Division Sanding y Bona DCS con accesorios fabricados después del 01-01-2008 cuentan con una garantía de fábrica de 24 meses (a partir de la fecha de factura) para el material y los defectos de fabricación.

Bona Division Sanding se compromete a rectificar los defectos de material y fabricación de forma gratuita siempre y cuando se nos envíe la máquina, a portes pagados, con el formulario de reclamación de garantía pertinente en el que se describa el defecto.

La garantía de fábrica sólo cubre las ventas nuevas.

No asumimos ningún otro tipo de compensación o responsabilidad por daños.

No se compensarán los costes de transporte y los daños de transporte. En caso de daños de transporte, el receptor podrá ponerse en contacto con la empresa de transportes en cuestión para solicitar algún tipo de compensación.

La garantía NO cubre los fallos producidos por desgaste normal, repuestos incorrectos, falta de atención, uso incorrecto, procedimientos sin la aprobación de Bona Division Sanding o si la máquina se conecta a una corriente incorrecta.

### **LA GARANTÍA NO CUBRE:**

- Materiales consumibles como ruedas, cables eléctricos, abrasivos, lámparas, escobillas de carbón, etc.
- Los daños indirectos, los daños y los errores producidos por daños externos, los accidentes, el mantenimiento deficiente, el exceso de carga, las reparaciones realizadas sin nuestro conocimiento y aprobación o los daños causados por otros motivos fuera de nuestro control.
- Con la utilización de piezas fabricadas por otra empresa fuera de nuestro control.
- Los componentes eléctricos con variaciones de corriente superiores a las especificadas en el manual.
- Si el pago de la máquina no se realiza conforme a lo acordado

En caso de reclamación de garantía, la máquina o la pieza acordada deberá devolverse a nosotros o a nuestro distribuidor para poder realizar una comprobación de la garantía y para una posible reparación o sustitución bajo garantía.

Durante el periodo de garantía de fábrica, el mantenimiento o las reparaciones sólo pueden realizarse tras la aprobación de un jefe de Bona Division Sanding y sólo por personal de Bona AB o personal aprobado de la Bona Division Sanding.

**Utilización de la máquina:**

La máquina está diseñada para el lijado de las orillas de los suelos de madera, parquet y corcho. Puede utilizarse en suelos que se acaban de colocar y sin tratar y en suelos existentes tratados con barniz o aceite.

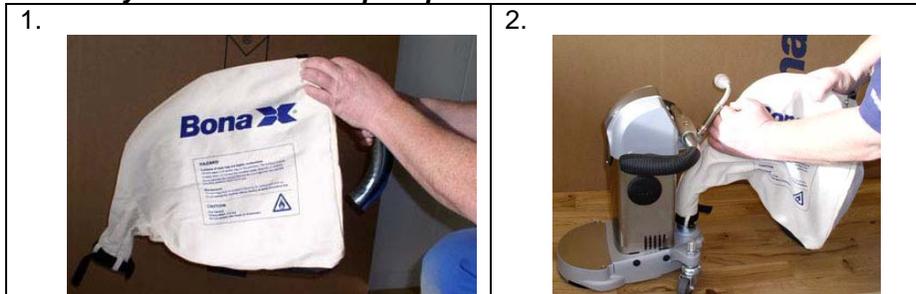
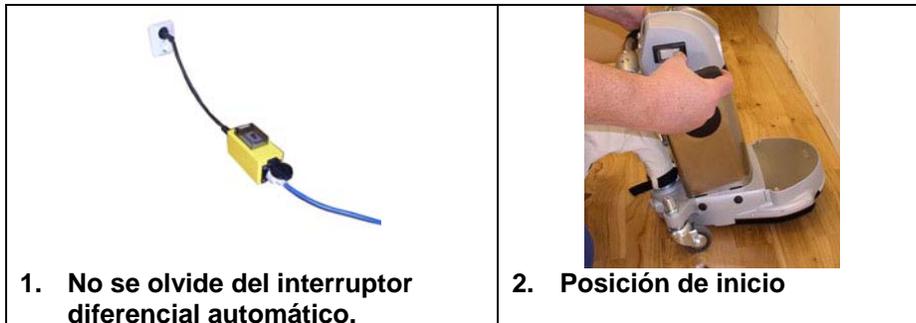
La función principal de la máquina consiste en servir de complemento para una lijadora de banda o rodillo para las orillas.

La máquina está diseñada de acuerdo con la información más reciente sobre ergonomía, seguridad y eficacia. La máquina ha sido comprobada exhaustivamente y aprobada antes de salir de fábrica.

**Método de trabajo**

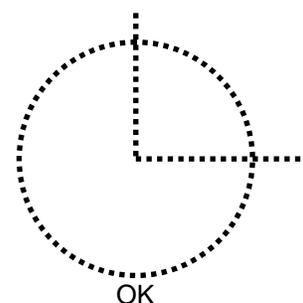
Cuando lije, sujete la máquina, utilice ambos mangos y muévala en círculos en la dirección de rotación sobre la superficie a lijar. Es importante que la máquina descance sobre tres puntos, tanto en las ruedas como el disco de lijado. El mejor resultado se obtiene dejando que la máquina trabaje con su propio peso. Cuando utilice abrasivos finos, deberá tener cuidado de no realizar ninguna marca de quemadura debido a la alta fricción creada.

Asimismo, el lijado debe adaptarse al tipo, modelo y composición del suelo.

**Instalar y sustituir la bolsa para polvo****Inicio**

**Ajustar la rueda**

La distancia entre la parte inferior del soporte del motor y el suelo deberá ser de 83 mm aproximadamente a la izquierda y de 75 mm a la derecha para el brazo de soporte.



El espacio deberá ser el indicado arriba para obtener el mejor resultado.

¡Nota! Si todo el disco está plano y en completo contacto con el suelo, creará una resistencia excesiva en el motor, dejará marcas de arañazos circulares y la máquina será difícil de manejar.

**Ajustar el mango**

1. El ángulo de los mangos puede ajustarse para conseguir una posición de trabajo más cómoda. Utilice una llave Torx T30.

**Recoger el polvo**

1. Para una descarga mínima de polvo, deberán utilizarse siempre sacos para polvo originales de Bona. El saco para polvo debe vaciarse cuando una tercera parte esté llena.



2. Cuando vacíe el saco para polvo, extraiga el tubo para polvo junto con el saco, abra el cierre y vacíe el contenido.

**Cambiar el disco de lijado**

**N.B. ¡El disco de lijado debe cambiarse con la máquina desconectada!**

**No ponga nunca la máquina en marcha hasta que no se haya colocado un disco de lijado.**

 <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Coloque la lijadora de orillas sobre su lado izquierdo. Compruebe con regularidad el disco de lijado. Si el disco de lijado está desgastado o se ha atascado por el barniz o aceite, el resultado de lijado se deteriora y la superficie de madera podría decolorarse.</li> </ol>	 <ol style="list-style-type: none"> <li>2. Utilice siempre discos de lijado del tamaño correcto y con la parte posterior estable. Sólo debe utilizarse papel abrasivo adecuado para lijar suelos de madera.</li> </ol>	 <ol style="list-style-type: none"> <li>3. Compruebe que el disco de lijado está centrado.</li> </ol>
---	--	--

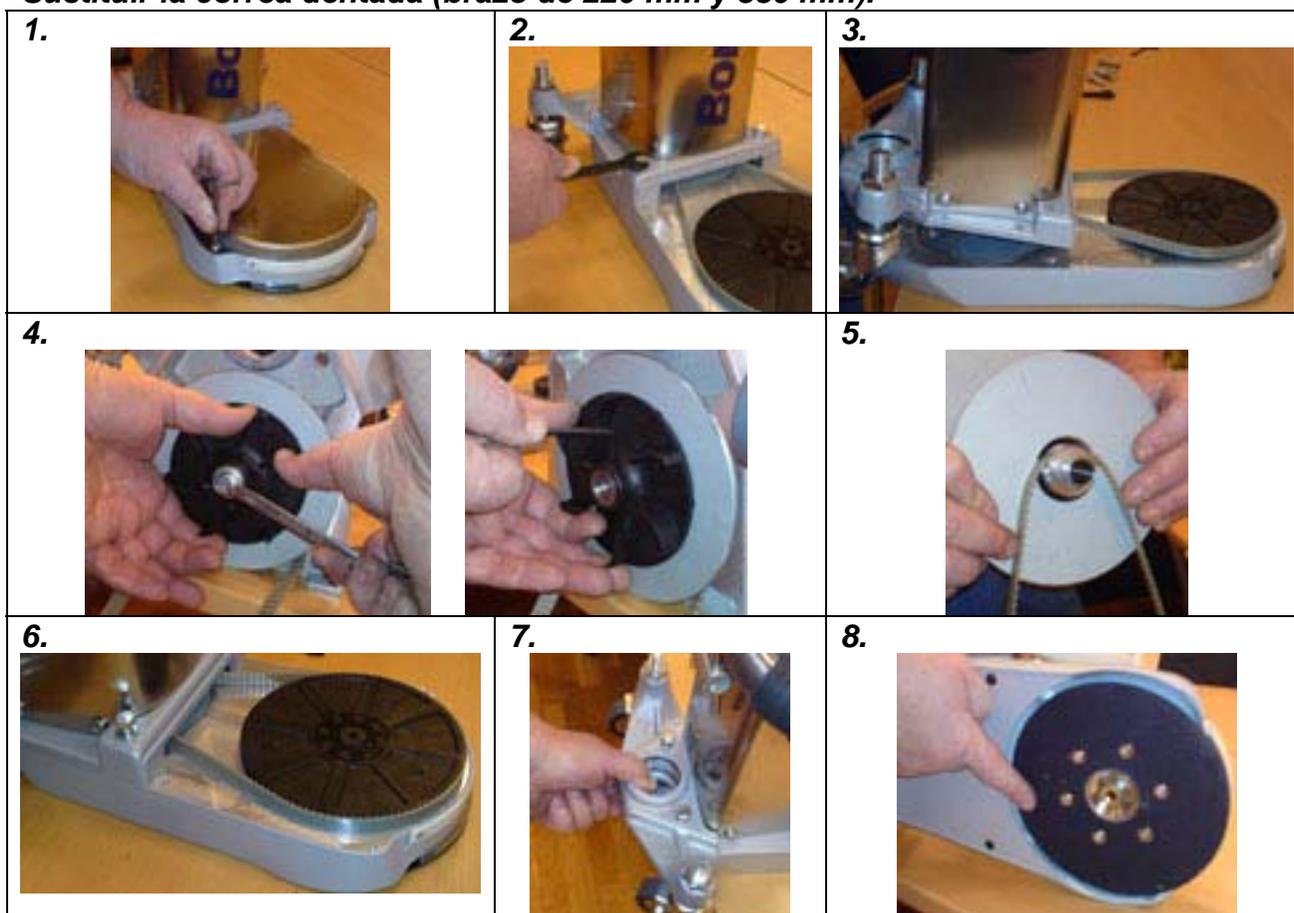
**Cambiar el disco de lijado con orificio**

 <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Extraiga el disco de lijado con orificio. Utilice una llave de tubo NV17.</li> </ol>
--

**Cambiar el disco de velcro**

 <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Si el disco de Velcro está desgastado, quítelo con un cuchillo.</li> </ol>	 <ol style="list-style-type: none"> <li>2. Limpie el disco de acero con alcohol o un producto similar. Pegue un nuevo disco de Velcro en disco de acero.</li> </ol>	 <ol style="list-style-type: none"> <li>3. Compruebe que el disco está colocado. Los discos que no están centrados pueden producir desequilibrios y vibraciones.</li> </ol>
--	---	--

### Sustituir la correa dentada (brazo de 220 mm y 330 mm).



1. Retire los 4 tornillos de la tapa de protección de la correa.
2. Retire los 4 pernos del soporte del motor.
3. Levante el soporte del motor del brazo de lijado.
4. Retire el tornillo y la arandela, afloje el tornillo de tope y, a continuación, retire el ventilador junto con la placa.
5. Coloque una nueva correa dentada en la polea pequeña. A continuación, coloque la polea y el ventilador junto con la placa en el eje del motor. Asegúrese de que la placa no está sujeta entre el soporte del motor y el brazo de lijado.
6. Coloque la correa dentada en la polea grande.
7. Vuelva a colocar los pernos sin apretarlos. Apriete la tensión de la correa dentada tirando del soporte del motor hacia atrás en relación con el brazo.
8. Asegúrese de que el ventilador y la correa se mueven libremente girando el disco de lijado. Apriete los pernos. Vuelva a colocar la cubierta de la correa.

**Cambiar la correa dentada (brazo de 130 mm)**

 <p>1. Desenrosque los 2 tornillos de la cubierta de la correa.</p>	 <p>2. Afloje los 4 pernos del soporte del motor.</p>	 <p>3. Retire el tornillo de la polea.</p>
 <p>4. Golpee suavemente con un punzón de marcas para aflojar la polea.</p>	 <p>5. Retire el brazo de lijado</p>	
 <p>6. Retire el tornillo y la arandela, así como el tornillo de tope manteniendo el ventilador y la placa de la cubierta en el eje del motor.</p>	 <p>7. Retire la polea/ventilador junto con la correa trapezoidal y la placa de la cubierta.</p>	
 <p>8. Instale una nueva correa junto con el ventilador y la placa de la cubierta.</p>	 <p>9. Asegúrese de que la placa de la cubierta está bien colocada.</p>	

 <p>10. Apriete el tornillo y la arandela, así como el tornillo de tope</p>	 <p>11. Coloque la polea en su posición correcta.</p>
 <p>12. Vuelva a instalar el brazo de lijado.</p>	 <p>13. Sustituya los cuatro tornillos. N.B. ¡<u>No</u> apriete los tornillos!</p>
 <p>15. Apriete los cuatro tornillos mientras sujeta el brazo de lijado en su posición.</p>	 <p>14. Coloque el destornillador en el orificio y presione hacia delante para apretar la correa.</p>  <p>16. Vuelva a instalar el disco de Velcro, el tornillo de la polea y la tuerca del disco de Velcro. N.B. ¡¡Apriete el tornillo de la polea muy fuerte!! Vuelva a colocar la cubierta de la correa.</p>

### ***Cambiar a otro brazo de lijado.***

Proceda de la misma forma que para cambiar la correa dentada.

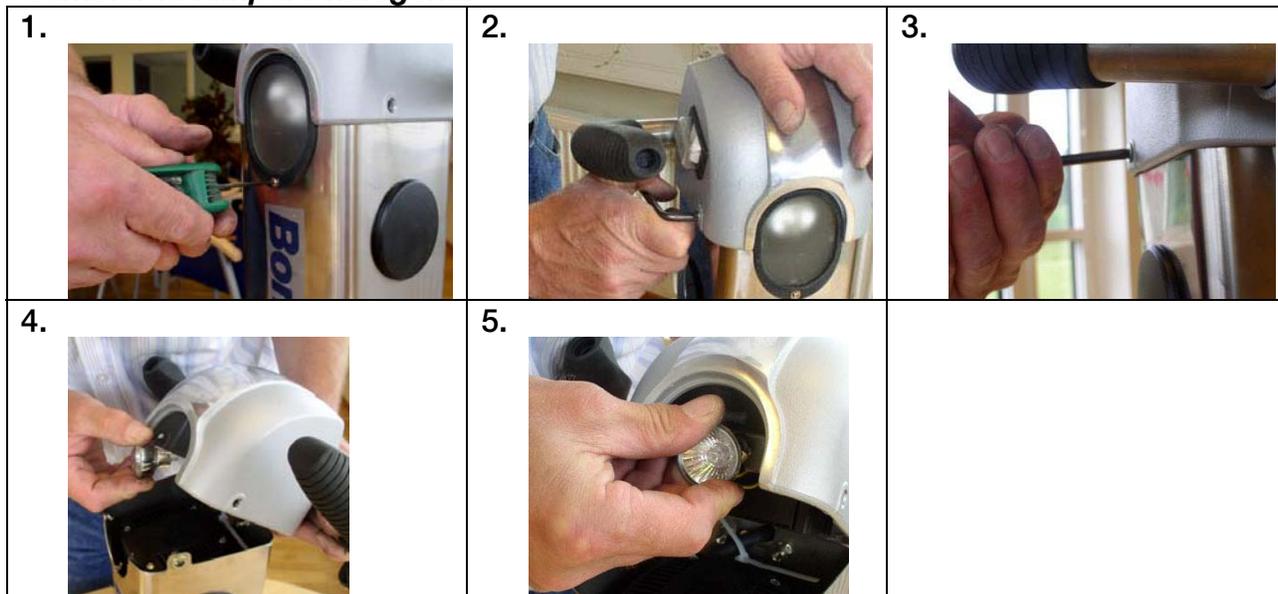
### Sustituir los escobillas

 <p>1. Compruebe con regularidad las escobillas de carbono. Las escobillas se desgastan más rápidamente con cargas elevadas. Y deben cambiarse de dos en dos a las 100 horas de funcionamiento normal aprox. Abra la cubierta de la escobilla con, por ejemplo, una moneda</p>	 <p>2. Retire la cubierta del cepillo.</p>	 <p>3.</p>
 <p>4. Sustituya el cepillo y vuelva a colocar las cubiertas.</p>		 <p>5. El cepillo se detiene automáticamente y no puede desgastarse más de la marca.</p>

### Medidor de horas



***Cambiar la lámpara halógena.***



***Cambiar las ruedas***



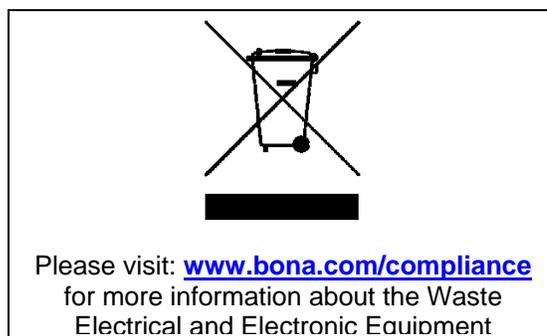
Localización y resolución de problemas		
Problema	Causa/Fallo	Acción
<b>La máquina no se pone en marcha</b>	No hay corriente eléctrica. El cable está roto. El disco no puede girar.	<i>Enchúfela a otra toma de pared.</i> <i>Cambie el cable.</i> <i>Gire el disco de lijado, elimine las posibles obstrucciones.</i> <b>Compruebe que el ventilador funciona sin problemas.</b>
<b>El disco de lijado no gira.</b>	<b>La correa dentada está rota o desgastada.</b>	<b>Cambie la correa dentada y, si es necesario, cambie la polea.</b>
<b>La máquina falla.</b>	Las escobillas de carbono están desgastadas. Los soportes de carbono están rotos. <b>Las escobillas de carbono están agarrotados</b>	<i>Cambie las escobillas de carbono.</i> <i>Cambie las escobillas de carbono.</i> <i>Limpie el canal la escobilla de carbono</i> <b>o cambie los soportes de carbono.</b>
<b>La máquina vibra mucho</b>	Disco de lijado descentrado <b>Ventilador dañado.</b>	<i>Centre el disco de lijado.</i> <b>Cambie el ventilador</b>
<b>Lijado desigual.</b>	Ruedas mal ajustadas. Ruedas gastadas de forma desigual. Las ruedas están agarrotadas. El disco de lijado está suelto. Disco de lijado agarrotado. <b>El disco de acero falla.</b>	<i>Ajuste las ruedas.</i> <i>Cambie las ruedas.</i> <i>Limpie o cambie las ruedas.</i> <i>Fije o ajuste el disco. Cambie el disco de Velcro o cambie el tornillo</i> <b>Cambie la placa de acero.</b>
<b>La lámpara no funciona</b>	<b>La lámpara está dañada</b>	<b>Cambie la lámpara.</b>



El fabricante:

**Bona®**  
Division Sanding

Vallgatan 45, SE-716 31 Fjugesta, Suecia  
Tel.: +46 (0)40 38 73 90 Fax: +46 (0)585 204



	<b>Bona AB, Division Sanding</b> Vallgatan 45, SE-716 31 Fjugesta, Suecia Tel.: +46 (0)40 38 73 90 Fax: +46 (0)585 204 <b>Bona AB</b> Box 21074, SE-200 21 Malmö, Suecia Tel.: +46 (0)40 38 55 00 www.bona.com
---	--

### Garantía de conformidad de la U.E.

Conforme a la directiva 2006/42/EC, Anexo 2A

#### Garantizamos que Bona Edge con número de artículo:

- AM0003135 | AM0003196 | AMO230009.3 | AMO230010.3 | AMO230018.3 comenzando desde el número de serie 1001AMO230001

#### cumple los requisitos de las directivas del Consejo:

- 2006/42/EC sobre máquinas.
- 2006/95/EEC sobre equipo eléctrico para uso con determinadas tolerancias de tensión,
- 2004/108/EEC sobre compatibilidad electromagnética, incluidas modificaciones aplicables.

#### Las siguientes normas se han utilizado como directrices a la hora de diseñar las máquinas:

SS-ISO 2768-1	Tolerancias generales para mediciones lineales y mediciones angulares sin especificaciones de tolerancia directa.
SS-ISO 1940-1	Requisito de equilibrado de rotores en estado estable - Determinación y verificación de tolerancias de equilibrado
SS-EN ISO 13920	Soldado - Tolerancias generales para construcciones soldadas - Dimensiones para longitudes y ángulos – Forma y posición
SS-EN ISO 14121-1	Seguridad de la máquina – Principios para la evaluación de riesgos
SS-EN ISO 12100 -1,-2	Seguridad de la máquina – Términos fundamentales, principios generales de construcción
SS-EN ISO 13857	Seguridad de la máquina – Distancias de seguridad para evitar que los miembros superiores e inferiores estén en zonas de riesgo
SS-ISO 60204-1	Seguridad de la máquina – Equipo eléctrico de máquinas – Parte 1: Requisitos generales
SS EN 55014 -1, -2	Electrodomésticos, herramientas eléctricas y artículos similares - Compatibilidad electromagnética (EMC), Parte 1: Emisión Parte 2: Inmunidad
SS-EN 61000-3-2	- Compatibilidad electromagnética (EMC), Parte 3-2: Límites - Límites para armónicos causados por aparatos con corriente de saturación de 16 A máx. por fase
SS-EN 61000-6-2	- Compatibilidad electromagnética (EMC), Parte 6-2: Requisitos generales - Inmunidad en equipo en un entorno industrial
SS-EN ISO 8062 -1,-3	Especificaciones geométricas del producto (GPS) - Tolerancias de dimensiones y tolerancias geométricas para moldura – Parte 1: Glosario - Parte 3: Tolerancias geométricas y fundiciones mecánicas

**SMP**, el Instituto Sueco de Maquinaria  
Fyrisborgsgatan 3  
SE-754 50 Uppsala  
Suecia

ha realizado una aprobación de carácter voluntario  
certificado: SEC/09/2147

Fjugesta, 2010-08-16  
**Lasse Waïneby**  
Director de I+D  
Nº teléfono: +46 40 387 392

Firma:



.....  
(El abajo firmante está autorizado a recopilar la documentación técnica)